

**O autoriteto e kontraktosko**: **SAJEKUTNI KONFERENCIJA E FORUNENGI THAJ E KOMUNENGI**

**EU SUPORTO E ROMENGE INKLUZIAKE**

**Zorjaripe e lokalnone komunengo**

**vaš i Romengi inkluzija**

**E Direkcie vaš**

**e aplikantura e grantoske**

E Budžetoski linia(e) 2017/390-303/5.9.1

I Referenca: 757/1

O agorutno roko vaš o bičhalipe e pherdine aplikaciako:18. februaro 2019.

LIPARIKANO LAV

Akava si o putardo akharipe vaš e propozala/bahania, kaj sa e dokumentura trubun te oven khetane bičhalde/predaime (o koncepto e projektosko thaj pherdi aplikacia). Po jekhto nivelo numai o koncepto ka ovel evaluirimo/dikhlino lesko molipe. Napal i evaluacia e pherde aplikacijengo, ka ovel kherdini verifikacija e akceptirimaski/kvalifikaciengi savjasa ka dikhel pe goda kozom resen kriterijuma e gadala save ka oven alosarde harnevaktoste. I verifikacija ka ovel kherdini pi baza e džipherdikane dokumentaciaki, rodimi de katar o autoriteto e kontraktosko, sar vi pi baza e semnosarde „deklaraciaki e šorutne aplikantoski“. Sa goda musaj te bičhalel pe khetane e pherde aplikaciasa.

Tabela e ingardimaski

[1. EU SUPorto e romenge inkluziake–zorjaripe e lokalnone komunengo vaš inkluzia e Romengi 4](#_Toc437893835)

[1.1. Anglovakharipe 4](#_Toc437893836)

[1.2. Resia e programoske thaj e prioritetura 4](#_Toc437893837)

[1.3. Alokacia e finansikane hajingoske kherdini de katar o autoriteto e kontraktosko 5](#_Toc437893838)

[2. E regule e akava akhardimaske vaš e propozala/bahania 7](#_Toc437893839)

[2.1. Kriterijumura e akceptirimaske/kvalifikuimaske 7](#_Toc437893840)

[2.1.1. Kvalifikacie/Akceptiripe e aplikantunengo (po misali: o šorutno aplikanto thaj e koaplikantura) 7](#_Toc437893841)

[2.1.2. Entitetura phangle e šorutne aplikantosa 9](#_Toc437893842)

[2.1.3. Avrialikane ekspertura thaj e džene save si angažuime pi baza e kontraktoski 10](#_Toc437893843)

[2.1.4. Akceptirikane akcije: e akcije savendar šaj te kheren pe aplikacie 11](#_Toc437893844)

[2.1.5. Akceptirikane pokhinimata: e pokhinipena save šaj te len pe an sama 1](#_Toc437893845)6

[2.2. Sar te aplikuil pe thaj e procedure save trubul te len pe an sama 19](#_Toc437893846)

[2.2.1. Formulara vaš i aplikacia 19](#_Toc437893855)

[2.2.2. Kaj thaj sar te bičhalen pe aplikaciake lila](#_Toc437893856) 20

[2.2.3. Agorutno roko vaš bičhalipe/predaipe e aplikaciako 20](#_Toc437893857)

[2.2.4. Džiperdutne informacie tar e aplikacie 2](#_Toc437893858)1

[2.3. Evaluacia thaj alosaripe e aplikaciengo 21](#_Toc437893859)

[2.4. Bičhalipe/predaipe e džiperdutne dokumentaciako vaš e aplikacie save si alosarde harnevaktosko 28](#_Toc437893860)

[2.5. Šunavdipe tar i decizia e kontraktoske autoritetosko 29](#_Toc437893861)

[2.5.1. Ingaripe e deciziako 29](#_Toc437893862)

[2.5.2. Ramo e rindomasko 29](#_Toc437893863)

[2.6. Kondicie vaš implementacia palal i decizia e Kontraktoske autoritetosko tar o ulavipe e grantosko 30](#_Toc437893864)

[3. LISTa e aneksunengi 3](#_Toc437893865)2

1. EU SUPORTO E ROMENGE INKLUZIAKE – ZORJARIPE E LOKALNONE KOMUNENGO VAŠ INKLUZIA E ROMENGI

* 1. Anglovakharipe

O Programo *Eu suporto e Romenge inkluziake – zorjaripe e lokalnone komunengo vaš inkluzia e Romengi* implementišil i Sajekutni konferencia e forutnengi thaj e komunengi (SKFK) thaj vov si finansirimo de katar Evropaki Unia prdal e IPA 2016. E forura thaj e komune e Srbiake thaj lenge Roma sar e fortune, primarno si grupa savenge o Programo manghel te kherel o lačhimos e angljarde planirimasa, finansiake menadžemntosa thaj e servisunenca unzardine de katar lokalne zora thaj lokalne servisura save kheren bući e romane populaciasa po lokalno nivelo. I klidutni institucija savi kandel e Programoske resursura thaj siguril klidutne politikane direkcie vaš implementacia e Programoski si o Ministeriumo vaš i bući, bućarnipe, veteranikane thaj socijalne pučimata, sar čekatuni raštraki institucia savi lija o responsabiliteto e Romenge inkluzijatar thaj koordinacijatar andi implementacia e Strategijaki vaš socijalno inkluzia e Romengi 2016-2025 an i Repeublika Srbija, thaj e Akcione planoski savo džal pašal i Strategija.

O romano khetanipe si jekh tar maj čorre thaj maj vulnerabilne/dukhavde grupe an i Srbija e akutne problemunenca – 78% e populacijatar save maladon e čorrimaske rizikosa (i Srbija. 24%)[[1]](#footnote-2). E faktura save sikaven lengo ekonomikano čorripe pučharen kaj o romane familije maj but inćardine si e lovenca katar o socijalno mažutipe. E data katar o Raporto tar *Imlementacia e Strategiaki vaš socialno inkluzia e Romengi an i Srbija 2016-2025,* klarikanes sikaven speciajalno phari pozicia e Romengi po marketo e bućengo, e bibućarnikane ratasa de katar 41,8% an 2016 (i Srbija: 15,3%). O bućarnipe e Romengo si jekh tar maj bare politikane zone, savo učharel i Strategija vaš Socialno inkluzia e Romengi an i Republika Srbija 2016-2025, e napienca save si len ando fokuso inkluzia e bućakeberšenge Romengi ando formalno marketo e bućango thaj barjaripe lenge bućarnimaske thaj ekonomikane zorengo. Godoleske vi akava Programo lel an bari sama akava problemo.

Sar phenel o *Jekhto nacionalno raporto tar socialno inkluzia e Romengo thaj ciknjaripe e čorrimasko,* e Roma si ulavde vulnerabilno/dukhavdi grupa po marketo e bućengo. O majoriteto maškar e Roma si čhudine rigate katar o bućarnimasko sistemo. Formalno von naj ekonomikane aktivno thaj dominantno si registruime sar bibućarne. E data tar e Romengi ekonomikani struktura sikaven teljardi pozicija e Romengi pe socialno skala. E faktura save anda paluno cenzuso e populaciako an 2011. berš si kaj 72% e Romendar naj ekonomikane aktivne, thaj maj but tar e paš e aktivne dženendar (59%) ni kheren i bući. E Roma si o khetanipe e bare bibućarnimaske ratasa, thaj sar i regula, kheren maj čorre buća – maj but gasave save ni roden nisavi formalno edukacia, či o džanglipe savo šaj te lel pe feri an praksa. Aver lavenca vakhardo, e buća save si len maj cikni profesionalno reputacia[[2]](#footnote-3). Sa e problemura save ačhaven maj bari inkluzia e Romengi thaj lengo maj baro angažmano po formalno marketo e bućengo, si o kotor lenge maj buvle multidimenzionalne thaj bilačhe socijalne statusosko an i Republika Srbija. An akava konteksto, segmentura e bućarnimaske thaj ekonomikane zorjarimaske musaj te oven dikhline sar kontribucia ando sasto angljaripe e situaciako an savi train e Roma thaj e Romnja an i Republika Srbija, so si les krucialno vastnipe kana si lav tar o kompletno inkluzivipe, particiripe, thaj demokratija ando moderno amalipe.

E problemura phangle e hakajesa po bućikheripe thaj e akale hakajenge praktikuimasa , sar vi e bućarnimasa maškar e Roma, akala si: akanutne aktivne politike e bućarnimaske thaj lenge napia ni resen; ni sesa putarde fondura vaš o barjaripe korkoremiškomasko/sommiškomasko e bućengo maškar e Roma; buteder Roma si len i bući an „učharoli/bilegalni“ ekonomija; maj baro kotor e Romendar si avrial e sistemoste savo registruil e dženen ando Nacionalno serviso e bućarnimasko, thaj gadalestar si nekhabor ukheripena/sebepura; e Roma thaj e Romnja kheren maj phare thaj maj daradikane buća e maj čorrikane lovenge, thaj ageja maj dur. Maj serioizne sistematikane barijere save tangirin e Romen thaj lengo bućarnipe si: diskriminacia; cikno nivelo e edukuimasko, funkcionalno alfabetikano džanglipe e srbikane čhibjako; o mos/lipsa e lokalnone politikengo vaš aktivno angažuipe e Romengo; mos/lipsa e personalne dokumentunengo. Maškar gadava, aktivne bućarnimaske programura vadže naj kozom trubul fokusirime pe membrura katar maj dukhavde grupe thaj si totalno ignirišimo o trubuipe e trening programunendar e gedalenge saven si len cikno edikaciako nivelo, sar si e Romen.

O finansikano suporto vaš o lokalno nivelo savo astarel akava Programo, trubula bi te lokherel e problemura an akaja zona e bibućarnimaski savi sas identifikuimi vi an Nacionalno strategija vaš inkluzia e Romengi thaj Operativne konkluzije katar o Seminaro „Socialno inkluzia e Romengei an i Republika Srbija, inćardo an 2017.berš[[3]](#footnote-4),maj dur ande LAP-ura vaš inkluzija e Romengi thaj/vaj aver lokalnone strategikane/akcione dokumentura save si len i bući e romane pučimasa. Sar o džipherdipe, o seto e problemunengo andi zona e anti-diskriminaciake politikaki thaj jekhajekimaske šajimaski, trubula bi te oven line an sama sar bi resela pe dži kav efektivne thaj efikasne mehanizmura vaš o maripe kontra diskriminacia thaj kreiripe e kondiciengo an save e Roma šaj bi pherena sa e manuškane thaj minoritetunenge hakaja. Specijalno fokuso akale Programosko si po zorjaripe e Romnjengo thaj e terne romane populaciako.

* 1. E Resia e programoske thaj e prioritetura

O globalno reso e akava akharimasko vaš e propozala si:

**Zorjaripe e romane populaciake poziciako an lokalne khetanipena prdal i implementacia e prioritetne nacionalne thaj lokalne strategijake napiengo.**

O specifikano reso/resia e akava akhardimaske vaš e propozala si:

1. O angljaripe e socijalne thaj ekonomikane poziciako e romane populaciako prdal e bućarnimaske napia save ka oven implemetišime de katar lokalne komune.
2. O suporto e aktivitetunengo e cilosa te marel pe diskriminacija thaj te promovišil pe jekhajekhipe e romane populaciako.
   1. I Alokacia e finansikane hajingoske kherdini de katar o autoriteto e kontraktosko

Ramo e saste molimasko savo si pi dispozicia talal akava akharipe vaš e propozala si **EUR 2 000 000.** O kontraktosko autoriteto rezervišil peske o hakaj te ni ulavel sa e fondura save ačhen pi dispozicia.

***Ramo e fondunengo ulavdo pe averčnade resia:***

**RES 1:** Aktivne bućarnimaske inicijative vaš i romani populacia. Angleplanirimo ulavipe e 1 400 000 eurengo e projektunenge save den e propozala vaš o bućarnipe e romane populaciako.

**RES 2:** Anti–diskriminacia thaj i promocia e romane populaciake jekhajekhimasko. Angleplanirimo ulavipe e 600 000 eurengo e projektunenge save den suporto e (promovišin) antidiskriminaciake thaj jekhajekhimaske kana si ando pučipe i romane populaciako.

Te o ulavipe e planirime fondunengo vaš specifikane resia naštisarda te ovel kherdino godoleske kaj ni sesa kvalitetne propozala vaj ni sesa e propozala kozom trubul, o kontraktosko autoriteto rezervišil peske o hakaj te pharuvel i res e ulavimasko.

***O Molipe e grantunengo***

Sako granto ando ramo e akava propozalosko musaj te ovel maškar o minimalmo thaj maksimalno molipe:

* minimalno milipe: EUR 40 000
* maksimalno molipe: EUR 60 000

Sako granto ando ramo e akava propozalosko musaj te ovel maškar akala duj procentura e akciake akceptirikane pokhinimaske:

* minimalno procento: 60.0 % katar totalno akceptirikano pokhinipe e akciako
* maksimalno procento: 90.0% katar totalno akceptirikano pokhinipe e akciako (dikh Sekcia 2.1.5).

O balanso (po misali, diferencia maškar o totalno akceptirikano pokhinipe e akciako thaj o molipe rodino de katar kontraktosko autoriteto) musaj te ovel finansirimo de katar resursura avrial e Uniake generalnone budžetoste e vaj e Evropake Barjarimaske fondoste[[4]](#footnote-5).

San ruđime te den sama po goda kaj maksimalno 30% e totalnone unzarde akcijake pokhinimastar šaj te ovel kandino vaš o pokhinipe e materijalunengo vaj e vastušengo.

1. E Regule vaš akava akhardipe e prepozalosko

Akala direkcie definišin kondicie vaš o bičalipe/predaipe, selekcia thaj implementacia e akcinegi finansirisarde ando ramo akava akhardimasko, ando lačharipe/harmonia e praktikane gidosa, savo šaj lokhe te ovel aplikuimo po akanutno akhardipe (šaj te dikhen interneto pi adresa <http://ec.europa.eu/europeaid/prag/document.do?locale=en>).[[5]](#footnote-6)

* 1. Akceptirimakse/kvalifikaciake kriterijumura

Si trin grupe e kriterijumenge phanglo e:

1. dženenca saven si len aktivno rola:

* **„šorutno aplikanto“,** po misali, o entiteto savo bičhalel/predail o aplikaciako formularo (2.1.1),
* **koaplikanto/koaplikantura (gote kaj naj specifikuimo, o šorutno aplikanto thaj lesko koaplikanto/leske koaplikantura de akatar si tretirime sar o aplikanto**/**aplikantura** (2.1.1),
* thaj varesavo **entiteto/entitetura phanglo e šorutne aplikantosa** thaj /vaj e kopalikantosa. (2.1.2);

1. akcienca:

E akcie savenge šaj te oven dine grantura (2.1.4);

1. pokhinimatenca:

* Felo e pokhinimasko savo šaj te lel pe an sama kana lačharel pe e grantosko molipe (2.1.5).
  + 1. Kvalifikacie/Akceptiripe e aplikantunengo (po misali: o šorutno aplikanto thaj e koaplikanto/koaplikantura)

**Šorutno aplikanto**

(1) Te ovel kvalifikuimo vaš o ulavipe e grantosko, o šorutno aplikanto musaj:

* te ovel legalno entiteto/persona **thaj**
* te ovel biprofitosko **thaj**
* te ovel jekh felo e lokalnone zorako: i komuna, foro, vaj foroski komuna andi Republika Srbija **thaj**
* te ovel direktno responsabilno vaš o gatisaripe e akciako thaj vastaripe upral late khetane e koaplikantunenca thaj e phangline entitetunenca, e samasa kaj ni tromal te kherel i bući sar o maškarutno/medijatoro.

(2) Potencialne aplikantura ni troman te participirin ando akhardipe vaš e propozala vaj te ulavel pe lenge grantura, te si von an fiesavi situacia pomenisardi andi Sekcia 2.6.10.1 e praktikane gidoski/ manualoski;

O šorutno aplikanto, koaplikantura, phangline entitetura thaj, ando kazo e legalnone entitetunengo, e persone saven si i zor te reprezentuin, e kreatora e decizijenge vaj kontrolora upral e šorutno aplikanto, e koaplikantura thaj phangline entitetura – savore von si informišime kaj šaj te oven registuime ando sistemo vaš angluni detekcija thaj ekskluzija, thaj o došalimasko lil kontra lende šaj te ovel vazdimo anglal e persone thaj e entitetura save si responsabilne vaš o ulavipe vaj egzuekucija e grantoske kontraktosko, ando kazo kana von arakhadon pe an fiesavi situacija phanglo e anglune detekcijasa vaj ekskluzijasa, sar definišil i Sekcija 2.6.10.1 katar o praktikano gido. E informacie lendar save šaj te oven registruime kav e kontrolake autoritetura si o anav, familijako anav kana si lav e fizikane dženendar, adresa, legalno forma thaj o anav, familijako anav e dženengo saven si i zor te reprezentuin, e decizijake kreatorengo vaj e kontrolorunengo, kana si lav e legalnone entitetunendar.

An grantosko aplikaciako formularo - Kotor B, Sekcia 8 (i deklaracia/e e šorutne aplikantoski/aplikantunengi) o šorutno aplikanto musaj te deklarišil kaj korkoro šorutno aplikanto, koaplikanto/tura thaj phanglino entiteto/tura naj an nijekh gasavi situacija.

**O šorutno aplikanto musaj te kherel i bući khetane e maj zala jekh koaplikantosa sar si specifikuimo ando teksto telal.**

Te si leske ulavdo o grantosko kontrako, o šorutno koaplikanto ovel beneficiaro thaj identifikuimo sar o koordinatoro katar o Anekso E3h1 (specialne kondicie). E koordinatores si les i klidutni rola ando vakharipe e kontraktoske autoritetosa. Vov reprezentuil thaj kherel i bući an anav e varesavo aver ko-beneficiarosko (te si) thaj koordiniril o dizajno thaj implementacia e akciaki.

**O Koaplikanto/koaplikantura**

**O aplikanto musaj te buči kherel maj zala jekhe koaplikantosa savo obligatorno musaj:**

* te ovel legalno entiteto **thaj**
* te ovel biprofitno **thaj**
* te ovel i organizacia katar o civilno amalipe[[6]](#footnote-7) savi operišil ando sektoro relevantno e akava Akhardimaske, te si vazdini/fonduimi[[7]](#footnote-8) an i Republika Srbija[[8]](#footnote-9), minimumo jekh berš anglal te ovel miškosardo o Akhardipe.

E koaplikantura participirin ando dizajniripe thaj implementiripe e akcijako, thaj e pokhinimata save von kherena si akceptirime ageja sar definišimo ando kazo e šorutne aplikantosko.

E koaplikantura musaj te te čhaljaren e akceptirmaske/kvalifikaciake kriterijumura save si validne vi ando kazo e šorutne aplikantosko.

Maj dur, sar o džiperdipe e upral pomenisarde udžilimatenge/obligacienge, akala organizacie si pale geja kvalificirime sar e koaplikantura:

* E organizacie e civilnone sektoroske, fonduime andi Republika Srbija, minimum jekh berše anglal te ovel miškosardo o Akhardipe,
* O lokalno autoriteto: i komuna, foro, vaj komuna e foroski andi Republika Srbija,
* E regionalne/distrikt barjarimaske agencija registruime andi Republika Srbija
* E publikane agencije,
* E publikane institucije save bući kheren ande sektora relevantne e Akhardimaske (e edukaciake institucije, e sastarimaske thaj kulturake institucije, tmd),
* E biznis entitetura (hamime an projektoske aktivitetura e cilosa te resen pe e cilura e Akhardimaske ama biprofitosko).

E koaplikantura musaj te semnosaren i akreditacia ando kotor B, Sekcia 4 e grant aplikaciake Formularosko.

1. E aplikantura save si pi EU lista kotar restriktivne napia (dikh Sekcia 2.4 katar o PRAG) ando momento kana ka anel pe i decizija e ulavimastar, našti te oven line an sama vaš o kontrakto[[9]](#footnote-10)

Te si leske ulavdo o grant kontrakto, o koaplikanto/tura ovel o beneficiaro/beneficiara e akciake (khetane e koordinatorosa).

* + 1. E Entitetura phangle e šorutne aplikantosa

O šorutno aplikanto thaj leske koaplikantura šaj te kheren o phanglipe e averčhande entitetosa/entitetunenca.

**Numaj akala entitetura šaj te akceptirin pe sar entitetura pangline e šorutne aplikantosa thaj/vaj e koaplikantosa/aplikantunenca:**

Numaj e entitetura save si len strukturalno phanglipe e aplikantunenca (po misali, o šorutno aplikanto vaj koaplikanto), maj anglal legalno vaj barvalikano phanglipe.

Akava strukturalno phanglipe astarel duj elementura:

(i) I Kontrola, sar si definišimo andi Direktiva 2013/34/EU tar e beršeske finansiake raportura, e konsoliduime finansiake raportura thaj aver lenca phangle raportura kotar e definišime tipura e bućenge save sesa kherdine:

E Entitetura phangle e jekhe aplikantosa šaj, bistum, te oven:

* E entitetura direktno vaj indirektno kontrolišime de katar o aplikanto (e čajora kompanije, vaj jekhte niveloske kranga). Von pale geja šaj te oven e entitetura kontrolišime de katar fiesavo entiteto kontrolišimo de katar o aplikanto (čajaki čaj e kompanijaki vaj dujto nivelo e krangosko) thaj pale geja jekh principo si vaš dureder nivelura e kontrolake;
* E entitetura save direktno vaj indirektno kontrolišin e aplikantes (o dad/i daj komapania). Pale geja, von šaj te si e entitetura save kontrolišin aver entitetes savo palpale kontrolišil e aplikantes;
* E entitetura save si talal jekh nivelo e direktnone vaj indirektnone kontrolako sar si vi o aplikanto (i phej kompanija).

(ii) O Membrikanipe, po misali o aplikanto si legalno definišimo sar, te phenas, jekh drakhin e bućako, federacia, amalipe an lende participirin gadala phangline entitetura, vaj šaj te ovel kaj o aplikanto participiril an jekh entiteto (po misali, i drakhin e bućaki/network, i federacia, o amalipe) sar e angle dikhle phangline entitetura.

O strukturalno phanglipe sar o generalno principo ni trubul te ovel limitirimo, vaj pe akcija, vaj kherdino e jekhune cilosa te implementiril pe akaja akcija. Gadava maj dur manajisarel kaj o phanglipe trubul te egzistiril biumbladikane de katar o grantosko ulavipe; trubula bi te egzistiril anglal o akhardipe vaš e propozala thaj te ačhel validno vi palal o agor e akciako.

Ekstraordinarikanes, jekh entiteto šaj te ovel akceptirimo sar phanglino e aplikantosa takaj kaj si les strukturalno phanglipe kherdino e specifikane cilosa te i akcia ovel kherdini ando kazo kana si geja anavde „sole / korkorikane aplikantura “vaj „sole/korkorikane beneficijara“. O korkorikano aplikanto si legalno entiteto formirimo de katar nekhabor entitetura (i grupa e etnitetunengi), save khetanikanes peren e kriterijumura vaš o ulavipe e grantosko. Po misali, o amalipe formirimo de katar pire membrura.

##### So naj o phanglino entiteto?

Gadala maj tele našti te len pe sar entitetura save si phangline e aplikantosa:

* E Entitetura save dije ando (pokhini-bikhinimasko) kontrakto vaj subkontrakto e aplikantosa, kheren bući sar koncesionara vaj delegatura katar e publikane servisura vaš o aplikanto,
* E Entitetura saven si len finansikano suporto katar o aplikanto,
* E Entitetura save kheren kooperacia pi regularno baza e aplikantunenca po fundo e haćarimaske memorandumosko vaj si len khetanikano barvalipe,
* E Entitetura save semnosarde o konzorciumosko haćaripe talal o grant kontrakto (ekstraordirikanes, te akava konzorciomosko haćaripe inđarel dži ko kreiripe e korkorikane aplikantosko sostar si dini eksplikacia upre).

Sar te verifikuil pe egzistiripe e rodine phanglimasko e aplikantosa?

O phanglipe savo rezultuil de katar i kontrola šaj maj anglal te ovel verifikuimi pi baza e konsoliduime kontunengo e entitetunenge grupako, savi kheren o aplikanto thaj lesa phangline entitetura.

O phanglipe savo rezultuil de katar membrikanipe šaj te ovel verifikuimo pi baza e statutoske vaj nesave ekvivalentne dokumentoske savo del justikano trajo e entitetoske (network/drakhin e bućako, i federacia, amalipe) savo si kherdino de katar o aplikanto vaj an savo o aplikanto participiril.

Te e aplikanturen si dino o grant kontrakto, lenge phangline entitetura ni ka oven beneficiara e akciake thaj e riga save semnosaren o grant kontrakto. Maškar gadava, von len kotor ando dizajniripe thaj implementacia e akcijaki thaj e pokhinimata save goda inđarel (so astarel vi o pokhinipee kontraktunenge implementaciako thaj e finansikano suporto e trite dženengo/partiengo), šaj te ovel akceptirimo, talal i kondicia te akava pokhinimata si kherdine ando lačharipe sa e relevantne regulenca save aštisardol te oven respektuime de katar sa e beneficiara/aplikantura save semnosaren o grant kontrakto.

E phangline entitetura musaj te peren jekh kriterijumura sar vi e šorutne aplikantira thaj e koaplikantura. Von musaj te semnosaren o vakhareipe e phangline entitetosko ando Kotor B, Sekcia 5 e grantoske aplikaciake formularosko. ]

* + 1. Ekspertura thaj e džene si angažuime pi baza e kontraktoski

Akala entitetura naj aplikantura či e phangline entitetura thaj ni trubun semnosaren o „mandato vaš e koaplikantura “vaj „o phangline entiteosko vakharipe“.

* Avrialikane ekspertura

Aver organizacie vaj individue šaj te oven hamime andi akcija. Akala ekspertura khelen čačuni rola andi akcija ama but lendar naj len love katar o granto, uzal goda so si divesutno kučipe vaj e dromesko kučipe. E ekspertura ni trubun te resen stabilišime kriterijumura savendar si lav andi Sekcia 2.1.1. E ekspertura musaj te oven pomenisarde ando Kotor B, Sekcia 6 – „E avrialikane ekspertura save len kotor andi akcija“ – ando grantosko aplikaciako formularo.

* E džene save si angažuime pi baza e kontraktoski (e kontraktora)

E beneficiara thaj lenca phangline entitetura si len o hakaj te ulaven kontraktura. E avrialikane ekspertura vaj phangline entitetura, našti an jekh vakto te oven kontraktora ando projekto. Kontraktora si talal i regulativa savi lačharel pokhini-bikhinipe thaj savi si sikadi ando Anekso IV e standardikane grant kontraktosko.

* + 1. Akceptirikane akcije: e akcije savendar šaj te kheren pe aplikacie

Definicia:

I akcija astarel o seto e aktivitetunengo.

Lunđipe

Inicijalno planirimo lunđipe e akciako ni tromal te ovel maj cikno de katar 9 (inja) maseka/čhona thaj našti te ovel maj lungo tar 15 (dešupandž) maseka/čhona.

Sektora vaj teme

Specifikane sektora vaj teme savenca e akcije musaj te oven andi relacija:

* Socijalno inkluzija;
* Bućarnipe;
* Antidisrkiminacija thaj manuškane hakaja;
* Bućarnipe/ inkluzia e ternengo.

Lokacia

E akcije musaj te oven kherdine an i Srbija.

Felura e akcijake

Akala felura e akcijake šaj te oven finansirisarde ando ramo e akava Akhardimasko.

**RES 1: Aktivne bućarnimaske inicijative vaš i romani populacia**

1. Barjaripe e kapacitetosko thaj e kompetencijengo andi romani populacija e cilosa te den po marketo e bućengo.

1. Zorjaripe e kapacitetosko e lokalnone zorengo thaj lokalne partnerengo katar publikano, civilno thaj privatno sektoro sar bi kreirina pe thaj aplikuina pe e napia thaj e programura e bućarnimaske po lokalno nivelo, vast talal vaste e trubuimatenca save sikavel o lokalno marketo e bućengo,
2. S e Romenge inkluziake prdal o inter-sektorikano partneripe po lokalno nivelo so astarel vi kooperacija maškar subjektura katar publikano, privatno thaj civilno sektoro.

E akcije save si astarde e akale resea šaj te den kontributo ando pherdipe e specifikane cilosko e akava Akhardimasko, so đinavel pe e akava indikatorenca:

* Đindo e Romengo save si trenirime thaj sas lenge dino kuražo te den po formalno marketo e bućengo,
* Đindo e bućarne Romengo,
* Đindo e Romengo save miškosarde korkore piro bizniso thaj sesa ispidime anglal e akale projektosa,
* Đindo e Romengo save si informišisarde kotar e šajipena e bućake,
* Đindo e evenimentunengo (treningura, butilina/vorkšopura, rotale astala, thaj ageja maj dur) organizumo vaš o bigovermentalno sektoro (biznis thaj CSO sektoro savo bući kherel e sigurimasa),
* Đindo e evenimentunengo (treningura, butilina/ vorkšopura, rotale astala, thaj ageja maj dur) organizumo vaš o publikano sektoro (LSG – grupe vaš i logistika thaj solucijengo rodipe, publikane komunalne kompanije, regionalne agencije, thaj ageja maj dur).

I lista e indikatorenca naj la agor (šaj te džiperel pe), ama si udžilikanes/obligatorno te alosaren pe makar trin indikatora katar upruni lista.

**RES2: Antidiskriminacija thaj i promocija e jekhajekhimaske e romane populaciake**

1. Dinipe e ileske zoresko vaš pozitivno akcijako kheripe de katar e lokalnone komune prekal e Roma, e cilosa te preveniril pe diskriminacija thaj e ulavde fokusea pe čhavre thaj terne ando riziko e socijalne ekskluziatar, džuvlja, džene saven si len o invaliditeto, purane.

E akcije save unzarde ando ramo e akava resosko šaj te den kontributo ando pherdipe e specifikane cilosko e akava Akhardimasko, so đinavel pe e akava indikatorenca:

* Đindo e akcijengo (treningura, butilina/ vorkšopura, rotale astala, thaj ageja maj dur) e cilosa te pozitivno prezentul pe i romani populacija, maj anglal e Romnja,
* Đindo e dženengo save lije kotor an evenimentura e cilosa te promovišil pe jekhajekhipe thaj antidiskriminacia e romane populaciaki,
* Đindo e publikane akcijengo/evenimentengo te vazdela pe i minci e manušengi thaj resela pe dži kav pe maj zoralo prindžaripe thaj haćaripe e anticiganizmosko thaj lake implikaciengo phanglo e manuškane hakajenca,
* Đindo e Romengo save sesa trenirime te prindžaren thaj te maren pe kontra o nasulipe andi familija, te prevenirin terneberšengo prandipe, thaj te haćaren o vastnipe e suportosko de katar i familija, thaj ageja maj dur.
* Đindo e vizitengo e vebrigake/amalipaskeinternet drakhinenge/ internet rigenge, tmd.

I lista e indikatorenca naj la agor (šaj te džiperel pe), ama si udžilikanes/obligatorno te alosaren pe makar trin indikatora katar upruni lista.

Akala felura e akcijake naj akceptirikane:

* akcije sponzorišime de katar jekh vaj majoritetno e de katar jekh individualno sponzoro vaš i participacia ande butilina, seminara, konferencije thaj kongresura.
* akcije sponzorišime de katar jekh vaj majoritetno e de katar jekh individualno stipendijako hajing vaš e studije vaj e trening kursura;
* akcije savjako budžeto ingarel o pokhinipe e materijalunengo vaj e vastušengo savesko molipe si 30% e akceptirikane pokhinimastar;
* akcije savjenca pokhinel pe materijala vaj vastuša so naj andi relacia e aktivitetunenca katar akava Akhardipe
* aakcije save astaren kapitalne investicije sar si i phuv, khera, vordona;
* akcije save astaren feri o barjaripe e strategijako, palnunengo, vaj aver akava feloske dokumentunengo;
* akcije save si an i relacija e finansikane suportosa vaš o vazdipe e privatne kompanijako.

E Felura e aktivitetoske

**RES 1: Aktivne bućarnimaske inicijative vaš i romani populacija**

Akala aktivitetura šaj te kvalifikuin e kandidate vaš o finansiripe planirimo e akava Akardimasa:

**1. Barjaripe e kapacitetosko thaj e kompeticiengo an i romani populacija vaš o dinipe po Marketo e bućengo**:

* + Siguril harne treningura e bibućarne Romenge (maj but e Romnjenge) te angljarel pe lenge kompetencije ando rodipe e bućako (o barjaripe e CV-osko, gatisaripe vaš o proceso e intervjuesko, treningo vaš aktivno rodipe e bućako, sar te prezentuin pes anglal o gazda e bućako, sar te putren o konto andi banka, tmd),
  + Sigril psiho- socialno suporto thaj zorjaripe e Romengo (maj but e Romnjengo) te den po marketo e bućengo thaj te inćaren i bući (treningura, sesije/bešipena e grupake, analiza thaj o barjaripe e socijalne džanglimasko thaj e kompetencijengo sar si rodino vaš i bući, tmd)
  + Del o suporto vaš o angljaripe e džanglimasko e dženengo saven naj bare džanglimata/bižajipena, prdal maj intenzivno, fleksibilno thaj adaptirimo pašipe, po misali, treningo pi bući,
  + Del o suporto vaš o barjaripe e korkoremiškomaske/sommiškomaske bućako maškar e Roma prdal e trenig servisura, monitoringo, svatuimaske servisura thaj profesionalno suporto e biznisoske angljarimaske, fundutno džanglipe e kanunendar, thaj e procedurendar phanglo e buzznisosa,
  + Informišil maj baro kotor e romane populacijako tar e bućake šajimata uzal o kandipe e prezentacijengo, publikano ašundipe, rotale astala thaj kampanje e CSO-ske (maj anglal romane CSO-ske).

**2. Zorjaripe e kapacitetunengo e lokalne zorengo thaj lokalne partenerengo katar o publikano, civilno thaj privatno sektoro te bi kreirina pe thaj akceptirina pe e napia thaj programura e bućarnimaske po lokalno nivelo, ando lačharipe/akordo e trubuimatenca save egzistiril po lokalno marketo e bućengo**:

* + Buvljaripe thaj barjaripe e kapacitetunengo e lokalnone madijatorengo save ka kheren te džal maj lokhe i komunikacija maškar e Roma save roden i bući thaj potencijalne gazde e bućenge (po misali, evaluacia e trubuimatenge vaš o barjaripe e Romenge džanglimatengo/bižajimatengo, evaluacia e trubuimatenge e lokalnone bućake marketoske, kooperacia e biznis sektoresa, tematikane butelina/vorkšopura, produkcia thaj buvljaripe e averčhande publikacijako, tmd),
  + Vazdipe e publikane minciako tar e teme sar si antidiskriminacia upral e Roma po than e bućako; ulavdo fokuso pe džene save si gazde e bućake vaj šorutne/šefura, maj dur po biznis sektoro thaj maj buvli publika (po misali, organizuipe e kampanjengo, rotale astalengo, seminarunengo, treningunengo, tematikane butilinengo, e publikaciake kherimasko thaj buvljarimasko, tmd).

**3. Suporto e Romenge inkluziake prdal o inter-sektorako partneripe po lokalno nivelo khetane e kooperacijasa maškar e subjektura katar o publikano, privatno thaj civilno sektoro:**

* + Siguril o suporto e dženenge save vastaren i bući/ e bućake gazdunenge (akanutne biznisura, neve biznisura saven si len o potencijalo vaš o bućarnipe e Romengo thaj o bućako korkoremiškope de katar e Roma) prdal e subvencija vaš o ekipažo/vastuša, treningo vaj mentorsko mažutipe.
  + Del o suporto e bućarnimasko prdal e treningura vaš e specifikane gazde e bućake/džene save vastaren specifikano bizniso pi baza e trubuimatenge analizake e lokalne bućake marketoske,
  + Kherel lokalne/regionalne jekhori/kontakt punkto/centro vaš o biznis suporto e Romenge save miškosarde piro bizniso (siguril biznis svatuimaske servisura),
  + Angljarel kooperacia maškar e Roma biznismenura thaj e biznis asocijacije thaj provajdera save unzaren e servisura e bućake barjarimaske (regionalne barjarimaske agencie, biznis inkubatora, klastera, tmd),
  + Phandel maškar peste e biznismenura thaj stimulišil len te kheren nevljardo treningo thaj te putaren neve šajimata vaš o angažmano e Romengo (sajmura e bućarnimaske, employment fairs, stažiripe kaj e kompanije save ka unzaren lungevaktesko bućarnipe e bibućarne Romenge thaj ka mažutin te vidžain pe prejudicije save inaćaren kontra e Romen e džene save vastaren e buća/gazde e bućenge).

Lista e aktivitetoske feluneca naj la agor (šaj te džiperel pe), thaj si feri ilustrativno, so del o šajipe te aktivitetura save ni sesa pomenisarde upre, palegeja šaj te lel pe an sama vaš o finansiripe.

**RES 2: Antidiskriminacia thaj i promocia e romenge populaciake jekhejekhimasko**

Akala aktivitetura šaj te kvalifikuin e kandidate vaš o finansiripe planirimo e akava Akardimasa:

**1. Stimulišil pozitivno akcija prekal i romani populacia savi ka kherel i lokalno komuna e cilosa te preveniril diskriminacia, e ulavde fokusea pe čhavrore thaj e terne save si ando riziko de katar socijalno ekskluzia, džuvlja, džene save si len invaliditeto thaj e purane**:

* + Edukuil kotar e forme e diskriminaciake thaj zorjaripe e Romenge minciako kana si lav e legalne mehanizmunendar vaš i protekcia e manuškane hakajengo, specialno e cilosa te kherel pe protekcia da katar kherutno nasulipe,
  + Promovišil Strategija e antidiskriminacijaki thaj implementacia e napiengo save den suporto e Strategijake egzekuciake prdal e lokalne mehanizmura sar bi marela pe i diskriminacija thaj o dvistikano vakheripe (bipokhinimasko legalno mažutipe, mobilne advokatura, mediacija, tmd),
  + Senzibilišil lokalne komune vaš averčhande nivelura thaj felura e diskriminaciake thaj stimulišil interakcia maškar verver grupe, stimulišil interkulturalizmo thaj o maškaretnikane relacie po lokalno nivelo, e raštrake oficialne dženengo thaj e civilne amalipaske reprezentatorengo kotar e e antidiskriminaciake politike, jekheajekhimaske hakaja thaj diskriminacia upral e Roma (prezentacie, publikane debate, rotale astala, CSO kampanje),
  + Vazdelo kapaciteto thaj angljaripe e kompetenciengo e raštrake oficialne dženengo prdal o treningo vaš bućarutne ando publikano sektoro po lokalno nivelo e cilosa te barjarel socijalno thaj institucionalno kapaciteto vaš prevencia thaj protekcia kontra i diskriminacia,
  + Del suporto thaj o mentoripe vaš o peravipe e barijerengo džikaj džal o školuipe ande hurdelina thaj e škole (suporto ando sićipe, psihosocialno suporto e čhavrenge thaj e familienge, prevencia e školuimaske ačhavimasko (drop out), tmd.,
  + Ciknjardol negativne prejudicije prekal e Roma an majoritetno populacia, geja kaj angažuil o artizmo, kultura, istoria thaj e medije,
  + Barjaripe e amalipaske minciako tar o vastnipe e toleranciako thaj e diverzitetoske pativalimasko e cilosa te ciknjardol sasto nivelo e diskriminaciako (intenzivne socialne kampanje vaš institucije, lokalne zora, maj buvli publika, lokalne grupe, biformalne kampanje, tmd.),
  + Del suporto e medienge prdal e seminaruneno organizuipe thaj ageja kherel te von len maj aktivno rola ando pozitivno imidžosko promovišipe e romane khetanimasko,
  + Del suporto e media kampanjenge vaš nacionalne institucije, lokalne zora thaj maj buvli publika.

Lista e aktivitetoske feluneca naj la agor (šaj te džiperel pe), thaj si feri ilustrativno, so del o šajipe te aktivitetura save ni sesa pomenisarde upre, palegeja šaj te lel pe an sama vaš o finansiripe.

|  |
| --- |
| Zorali rekomandacia si te len pe e Roma sar e membrura e projektoske timoske thaj e gadaja samasa ka oven evaluirime sa e aplikacie. |

|  |
| --- |
| Zorali rekomadacia si te maj zala 50% džuvlja thaj e terne oven beneficiara/ džene save ka si len maj baro lačhimos e projektunendar. |

Finansiako raporto e trite dženenge/partienge[[10]](#footnote-11)

E aplikantura ni troman te den prepozicia vaš finansikano suporto e trite dženengo/partiengo.

Vizibiliteto/Dikhlipen

E aplikantra musaj te kheren sa e udžilikane badžakura/pasura te šunaven o fakto kaj i Evropaki Unia finansirisarda vaj kofinansirisarda i akcija. Kozom si o šajipe, e akcije save si, sa an sa, vaj kotorvalikanes finansirime de katar Evropaki Unia, musaj te inćaren an peste vi informacie thaj komunikaciake aktivitetura ageja dizajnirime te vazden i minci e specifikane vaj generalnone publikake tar o ukheripe e akciako thaj e Evropake Uniake suportosko e akcijake ani phuv thaj ando regiono, sar vi tar e rezultatura thaj o impakto e akava suportosko.

E aplikantura musaj te oven jekhe gođate e cilunenca thaj e prioritetunenca thaj te garantuin vizibiliteto /dikhlipen e Evropake Uniako sar o finansiero (dikh Turvinipe/Instrukcie tar e komunaikacie thaj o vizibiliteto /dikhlipen vaš e akcie avrial de katar EU, definišime thaj publikuime de katar Evropaki komisija po <http://ec.europa.eu/europeaid/funding/communication-and-visibility-manual-eu-external-actions_en>).

Đindo e aplikaciengo thaj e grantunengo per aplikanto/ phanglino entiteto

O Šorutno aplikanto ni tromal te predail maj but tar 1 aplikacia ando ramo e jekh resako savo si o kotor akava Akhardimasko vaš e propozala.

O Šorutno aplikanto ni tromal te ulavel maj but tar 1 granto per jekh res /ando ramo e jekhe resako savo si o kotor akava Akhardimasko vaš e propozala.

O Šorutno aplikanto šaj te ovel koaplikanto an aver aplikacia talal jekh res an jekh vakto.

O koaplikanto /phanglino entiteto ni tromal te ovel koaplikanto vaj phanglino entiteto an maj but tar 2 aplikacie per res savo si kotor akava Akhardimasko vaš e propozala.

O koaplikanto/phanglino entiteto našti te lel maj but tar 2 grantura ando ramo jekh resako savo si kotor akava Akhardimasko vaš e propozala.

* + 1. Akceptirikane pokhinimata: e pokhinipena save šaj te len pe an seama

Numaj e „akceptirikane pokhinimata“ šaj te oven učharde e grantosa. E kategorie e pokhinmaske save peren thaj ni peren e kondicie, si telal sikade. O budžeto astarel liduj, o moldinipe/estimacia e pokhinimatengo thaj o sasto čatukano molipe e „akceptirikane pokhinimatengo“.

Učaripe e akceptirikane pokhimatengo šaj te ovel bazirimo po fiesavo vaj kombinuimo forma katar akala:

* finansiripe biphanglino e pokhinimatenca katar relevantne operacie bazirime po:

(i) fie pherdipe e kondicijengo save si sikade ando sektoro e specifikane legislativako vaj e Komisiake Deciziengo; vaj

(ii) reslipe e rezultatunengo napirisardo talal e referenca savi iklistili de katar paluno vazdino standardo vaj talal e indikatora e kherdine bućenge;

* aktuelne pokhinimata kherdine de katar beneficiaro/beneficiara thaj phangle entitetura

Akceptirikane direktne pokhinimata

E pokhinimata te manghen te oven akceptirime sar rodel akava Akardipe vaš e propozala, musaj te resen e regule katar o Artiklo 14 e generalnone kondicijengo e standardne grantoske kontraktosko (dikh o Anekso G e direkciengo).

**O aplikanto si udžilo te siguril i verifikacia sa e e lovenge dinimaskethaj kherdine akceptirime pokhinimatengo. I verifikacia e lovenge dinimaske musaj te ovel realizuimi de katar avrialutno entiteto. Pokhinipe e lovenge dinimaske verifikaciako ni tromal te nakhel 2% e projektoske budžetostar.**

***E Vastne liparipena:***

* O pokhinipe e platengo e nacionalne administraciake personaloske šaj te ovel akceprtirimo te von si phangline e pokhimatenca vaš e aktivitetura save e relevantne publikane zora či kherena te i akcija ni sas realizuimi.

Lunđipe e vaktosko kandino vaš respektivno akcija an savjaki realizacija lija kotor o personalo deklarišimo de katar o beneficiaro, ka ovel verifikuimo pi baza e vakhtoske/kontrolikane listunenge semnosrde de katar responsabilne džene thaj lenge direktne šefura.

E pokhinimata e akava peresonalosko musaj te oven aktuelne plate plus socialno protekciako udžilipe thaj aver statutarne/obligatorikane pokhinimata save den andre ando pokhinipe e bućako ama te akava ni nakhel e maškarutne rate save korespondirin e platenge politikasa savi praktikuil o beneficiaro.

* Len an sama kaj EU Anekso IV musaj te ovel aplikuimo vaš akvizicija e aksesorenge /ekipažoske, servisura (analiza, trening, revizija) thaj e buća, khetane e regulasa tar o hajing e aksesorunengo.

Akceptirikane indirektne pokhinimata

Indirektne pokhinimata kherdine džikaj sas kherdini akcija šaj te oven akceptirime sar fiksno finansirime, ama o totalno suma ni tromal te nakhel 7% de katar moldino totalno akceptirikano direktno pokhinipe. Inderektne pokhinimata si akceptirikane talal i kondicia te von ni astaren e pokhinimata katar aver budžetosko kapitolo ando standardno kontrakto e grantosko. E šorutne aplikantostar šaj te ovel rodino te del eksplikacia tar o manghlino procento anglal te o kontrakto ovela semnosardo. Maškar gadava, napal so jekhvar e fiksne rate si definišime an specialne kondicie ando grantosko kontrakto, naj o trubuipe nisave džiperdutne dokumentunendar.

Te fieko katar e aplikantura vaj phangline entitetura si sikado andi kitanca/smetka e operativne grantoske savo si finansirimo de katar EU, atoska ni tromal te rodel indirektne pokhinimatengo učaripe pi baza pire kherdine pokhinimatenge save si ando ramo e budžetosko vaš respektivno akcia.

Kontribucia an natura

Kontribucia an natura semnol akvizicia e lačhimtenge thaj e servisunenge vaš o beneficiaro vaj phanglino entiteto, bipokhinimasko, de katar o trito dženo/partia. Sar e kontribucie an lačhimata ni crden e love e dženeste savo si o beneficiaro vaj phanglino entiteto, von normalno ni tretirin pe sar akceptirime pokhinimata.

Sar o ekstraordinarno kazo, e kontribucie an natura šaj te astaren personalosko pokhinipe vaš i bući kherdini de katar volontera ando ramo e akciako vaj e programo e bućako (so si akceptirikano pokhinipe).

E kontribucie an natura de katar trito dženo/partije an i forma e volontarne bućenge, savengo molipe si pi baza e jekhorake kučimaske, sar si definišimo thaj po zor vazdino de katar o kontraktosko autoriteto, ka ovel prezentuimo ando budžeto, ulavdo e aver akceptirikane pokhinimatengo (po misali, sar jekh akceptirimo pokhinipe khetane e aver kontribucie an natura).

Voluntarikani bući šaj te astarel dži kav 50% katar o ko-finansiripe. Vaš i kalkulacia e akava procentosko, kontribucie an natura thaj aver ko-finansiripe ka ovan kandine sar anel i decizia o aplikanto.

Kana e planirime pokhinimata astaren vi e voluntarikane buća, o granto ni ka nakhlel o molipe e planirime akceptirikane pokhinimatengo save si aver e pokhinimatendar vaš o voluntarikani bući.

Aver e voluntarikane bućatar, kontribucije an natura ni troman te oven tretirime sar ko-finansiripe.

Maškar gadava, te i deskripcia e akciaki astarel vi kontribucia an natura, i kontribucija musaj te ovel kherdini.

Biakceptirikane pokhinimata

Akala pokhinimata naj akceptirikane:

* udžilimata thaj udžilimaske servisunenge pokhinimata (kamata);
* provizije e hasarde lovenge vaj potencijanone avutne udžilemaske;
* pokhinipena deklarišime de katar o beneficiaro/beneficiara thaj finansirime de katar aver akcia vaj o programo e bućako savo lel e Evropake Uniako granto (khetane vi goda prdal o EDF);
* pokhinipe e phuvjako vaj e kherengo, uzal goda kana si trubuikane vaš direktno implementacia e akciaki, thaj kana o ićaripe e imobiliarosko musaj te ovel transferišimo ando lačharipe/ akordo e Artikolesa 7.5 e generalnone kondiciego katar stradardno grantosko kontrakto, ama či palal o agor e akciako;
* hasardipe e lovengo ando pharuvipe e valutako;
* kreditiripe e tritrdženengo/partiako;
* takse, khetane e taksasa po džiperduto molipe[[11]](#footnote-12);
* second-hand ekipažo/vastuša;
* operativne pokhinimata.

**Etikane klauzule thaj o kodo e ićardimasko**

a) O mos e interesoske konfliktosko

O aplikanto ni tromal te ovel crdino an nisavo konflikto e interesosko thaj ni tromal te si les nisavi gasavi realcia e aver aplikantunenca vaj e pertienca save si hamime andi akcija. Sako zumavipe de katar fiesavo aplikanto te resel dži kav garadikani informacia, te del ando bileglno haćaripe e kompetirorenca vaj te influinšil o komiteto vaš i evaluacia vaj kontraktosko autoriteto džikana džal o proceso e napirimasko, lačharimasko, evaluaciako thaj ekomparaciako maškar e aplikacie, ka del sar o rezultato te o aplikanto thaj leski aplikacia ovel čhudini rigate thaj te anel dži kaj administrativno drendi sar vakharel aktuelno Finansikani regulativa.

b) Pativalipe e manuškane hakajengo sar vi e trujalimaske legislativako thaj fundutne bućake standardunengo.

O aplikanto thaj lesko personalo musaj te oven an jekh linia e manuškane hakajenca. Ulavdikane thaj ando akordo e validne aktosa, o aplikantura savenge sesa dine e kontraktura musaj te oven lačharde e trujalimaske legislativasa khetane e multilateralne trujalimaske haćarimatenca, thaj e fundutne bućake standardunenca sar si regulišimo thaj definišimo an relevantne konvencie e Internacionalne bućake organizacijenge (e konvencije tar i sloboda e asocijacengi thaj kolektivno negoćipe; eliminacia e nasilikane bućikherimasko; stopiripe e čavrenge bućikherimasko).

**Zero tolerancia vaš seksualno džungalotrebalipen:**

I Evropaki komisia aplikuil i politika e zero toleranciaki phanglo e sakone bilegalnone inćardimasa savo si les impakto po profesionalno kredibiliteto e aplikantosko.

Fizikano džungalotrebalipe vaj i drendi, vaj daradikane lava tar o fizikano džungalotrebalipe, seksualno džungalotrebalipen vaj eksploatacia, psihikano maltretmano, verbalno nasulipe, sar vi aver forme e daradimaske si bimukhlisarde.

c) Antikorupcia thaj maripe kontra mito

O aplikanto ka ovel ando akordo sa e zorikane kanunenca, e regulativenca, thaj e kodunenca phanglo e marimasa kontra mito thaj korupcia. Evropaki komisija rezervišil o hakaj te suspenduil vaj te crdel e projektosko finansiripe te e korupciaki praksa an fiesavi forma si pučardi po fiesavo nivelo e ulavimaske procesosko vaj dži kaj si egzekucia e kontraktoski. Majdur, te o autoriteto e kotrektosko ni reslo te aplikuil sa e validne napia te sastarel i situacia.

Vaš o trubuipe akava regulativako, i „koruptivikani praksa“ si sako oferta/dinipe mitosko, prezento, bakšišo vaj provizija fiesave dženeske sar i todin vaj kompenzacia vaš o kheripe vaj ačhavipe e kherimastar e akcijako savi si phaglini e kontraktoske ulavdimasa vaj realzaciajsa e kontraktoske savo uč si phanglo e kontraktoske autoritetosa.

d) Ekstraordinarne komercialne pokhinimata

E aplikantura ka oven čudine rigate vaj lengo kontrakto agorisardo te iklistio kaj o ulavipe vaj egzekucia e kontraktoski kherdile te barjon burndone komercialne pokhinimata. Gasave birndone komercijalne pokinimata si provizije save naj pominisarde ando klidutno kontrakto vaj ni oven de katar regularno phanglino kontrakto savo referišil pe po klidutno kontrakto, bipokhinde provizie sar kompenzacia vaš sako aktuelno vaj legitimno serviso, enprovizije save si redirekcionišime prekal geja anavdo devlikano than e taksengo, e provizije pokhinde e dženeske/subjektoske savo naj perde identifikuimo vaj provizije pokhinde e kompanijake savi si la sa e atributura e geja anvde anglune kompanijako/ e kompaniako savi učarel bilegalne kherimata palal e zeja e formalno uže kompanijake.

E grantoske beneficiara astarde ando pokhinipe e ekstraordinarne /birndone cehunengo e projektosko savo si finansirimo de katar EU si ando riziko, umblado gadaleste kozom seriozno si e astarde faktura, te lengo kontrakto ovel crdimo vaj te oven sajekutne čudine rigate katar o ulavipe e EU/EDF fondunengo.

e) Phaglipe e udžilimasko, biregularitetura thaj čoripe

O kontraktosko autoriteto rezervišil o hakaj te suspenduil vaj te stopiril i procedura kana e ulavimaski procedura thaj lake obligacie thon pe talal e punre, kana sas pučarde biregularitetura vaj o čoripe. Te o phaglipe e obligaciengo/udžilipengo, biregularitetura vaj o čoripe si pučardo palal o ulavipe e kontarktosko, o autoriteto e kontraktosko šaj te crdel pes de katar o phanglipe e kontraktosko.

* 1. Sar te aplikuil pe thaj e procedure save trubul te len pe an sama

Te aplikuiil pe po akava akhardipe vaš e propozala, o šorutno aplikanto musaj te siguril informacia tar e organizacie save si hamime an i akcia. San ruđime te len an sama kaj i registracija ando **PADOR si obligatornosa e šorutne aplikantunenge**, **koaplikantunenge** thaj **e phangline entitetoske**.

O PADOR si online baza e datunengi kaj šaj te arakhen pe organizacie ando registro sar vi nevljarde informacie phanglo lenge identitetosa. E organitacijen save si registruime ando PADOR si len jekhuno ID (EuropeAid ID), savo von musaj te pomenin an piri aplikacia O PADOR šaj te resel pe via o webrig:<http://ec.europa.eu/europeaid/pador_en>.

Zorale si rekomanduimo registracia ando PADOR kana len te kheren o čerto e apikaciako thaj te ni aštisaren dži kav o agorutno roko e predaimasko/bičhaldimasko.

Te naj o šajipe te i organizacija registruil pe online ando PADOR katar tehnikane ukheripena, o aplikanto thaj/ vaj phengline entitetura musaj te kompletirin o **Formularo e organizaciake datuengo**[[12]](#footnote-13)savo si atašuimo e akala direkciende. Akava formularo musaj te ovel bičhaldo **khetane e aplikaciasa,** dži kav agorutno roko vaš o predaipe (Dikh sekcia 2.2.2.).

* + 1. Aplikaciako formularo

I aplikacia musaj te ovel predaimi an o lačharipe e instrukcienca tar o konceptuimasko nota thaj perde aplikacienca ando formularo e grantoske aplikaciako savo ačhel sar Anekso e akala direkciengo (O Aneks A).

**E aplikantura musaj te bičhalen e konceptuimaski nota numaj pi anglikani čhib. E aplikantura šaj te bičhalen pherdi aplikacia pi anglikani thaj srbikani čhib.**

Sako doš vaj bari disonancija phanglo e punktunenca save si đinavde an instrukcija vaš konceptuimaski nota vaj fiesavi bikonzistentno bući, sarsi, po misali, te sume e lovenge andi budžetoski lista naj an akordo maškar peste), šaj te anel dž kav e aplikaciako čudipe e rigate.

Džiperdutne informacije ka oven rodime feri kana informacija savi sas bičhaldi maj anglal naj klaro/haćardikani thaj ageja phandel o vudar te o kontraktosko autoriteto kherel jekh objektivno evaluacija.

E vastasa hramome aplikacije naj akceptirikane.

Ruđisrde san te den sama kaj numaj e aplikaciake formulara thaj e publikuime aneksura save musaj te oven pherdine (budžeto, logikano ramo) ka oven evaluišime. Godoleske but si importantno te akala dokumentura ingaren sa e relevantne informacije an i relacia e akcijasa.

Nisave džiperdutne aneksura ni ka oven bičalde.

* + 1. Kaj thaj sar te bičhalen pe aplikacie

E aplikacije musaj te oven predaime/bičhalde sar jekh orginalo thaj duj kopije an A4 formato. O perdo aplikaciako formularo (Kotor A: e konceptuimasko nota tahj o kotor B: pherdino aplikaciako formularo), o budžetosko thaj logikano ramo/frejmvorko palegeja musaj te oven bičhalde an eloktronsko forma (CD-ROM vaj USB memoria) ando ulavdo thaj jekh fajlo (po misali: i aplikacia ni tromal te ovel ulavdi pe nekhabor averčhandikane fajlura). Elektronsko fajlo musaj te ingarel **egzaktno jekh aplikacia** sar si i papirno verzija.

Verivikaciake liste (Sekcia 7 katar o Kotor B e formularosko e grantoske aplikaciako) thaj i deklaracia e šorutne aplikantosko (Sekcia 8 e Kotorosko B, e formularosko e grantoske aplikaciako) musaj te oven ulavde/separatno khidine thaj todine ando koverto.

Kana o šorutno aplikanto bičhalel nekhabor averčhande aplikacie (te si les hakaj te kherel goda pi baza e direkcijengi e akhardimaski) sako musaj te ovel bičhaldo separatno/ulavdo.

Avrialutno koverto musaj te ingarel pe peste **o referentno đindo thaj o titlo e akhardimasko vaš e propozala,** khetane e resake titlosa thaj e đindosa, perdo anav thaj i adresa e šorutne aplikantosko thaj e lava ‘Not to be opened before the opening session’ thaj *‘Ne otvarati pre zvanicne sednice za otvaranje predloga projekata’* („Te ni ovel putardo maj anglal no so ka ovel inćardo o putarimaske bešipe“).

E aplikacie musaj te oven bičalde ando stampilimo koverto sar o registruimo/ rekomanduimo lil, bičhaldo prdal o privatno serviso, vaj personalno dino ando vast (o semnosardo thaj datirimo sertifikato e kontoosko/kitancako/smetkako ka ovel dino e poštake servisoske) pi adresa sar si telal:

Poštansko adresa vaš o direktno predaipe ando vast vaj prdal o privatno poštako serviso

**Sajekutni konferencija e Forunengi thaj e komunengi**

**Makednosko ulica 22, VIII etažo**

**11000 Beograd, Srbija**

E aplikacie bičhalde de katar fiesavo aver mediumo (epo misali, e faxosa vaj ando e mailo) vaj bičhaldo pi aver adresa ka oven čudine rigate.

**E šorutne aplikantura musaj te verifikuin te lenge aplikacie si kompletirime thaj godoleske ka kanden verifikaciake liste (Sekcia 7 Kotor B e formularesko e grantoske aplikaciako). Bikompletirime aplikacije ka oven čudine rigate.**

* + 1. Agorutno roko vaš bičhalipe/predipe e aplikaciako

E aplikantunenge sama si crdini po fakto kaj si duj averčande sistemura e aplikaciake/perde propozaloske bičhaldimaske: jekh sikotor prdal i pošta vaj privatno kurirosko serviso, thaj dujto si predaipe e lilengo ando vast/direktno.

An jekhto kazo i aplikacia/pherdino propozalo musaj te ovel anglal o roko e predaimasko, sostar o gevajipe del pe e poštake markicasa vaj e smetkasa katar i pošta/ kurirosko serviso. An dujto kazo goda si verifikaciono lil, dino an momento e predaimasko e aplikaciako/pherdine propozalosko.

O agorutno roko vaš o predaipe e aplikaciako si **18. februaro 2019.** evidentirimo e bičhaldimakse datumosa, e poštake markicasa vaj e smetkasa katar i pošta/ kurirosko serviso. Ando kazo e predaimasko ando vast, o agorutno roko vaš o predaipesi **18. februaro 2019., anglal 15:00 sata e lokalnone vaktosko**, sostar o gavajipe si semnosardi thaj datirimi smetka. Sako aplikacia predaimi napal o agorutno roko automatikane ka ovel čudini rigate.

Katar o ukheripe e administrativne reslimasko, o kontraktosko autoriteto šaj te čudel rigate i aplikacia savi si predaimi ando roko e poštake servisoske, ama resli, katar fiesavo ukheripe, thaj bi kontrolako e kontraktoske autoritetosko, palal o zorikano datumo e muklisarimasko e jekhte evaluaciake nivelosko (po misali, koncetuimaski nota). Akava si kazo kana i aplikacia savi si korektno pherdini thaj predaimi ando roko, ama resli pi adresa but palal o vakto thja godoleske thol an pharikani situacia o ulavipe e kontraktosko sostar e decizie sesa uč ande thaj evidentirime. (dikh indikativno kalendaro andi Sekcia 2.5.2)

* + 1. Džiperdutne informacie tar e aplikacie

O informativno bešipe katar akava Akhardipe vaš e propozala ka ovel inćardo januaro 2019. Deatalikane informacie ka oven publikuime po kontraktoske autoritetosko (SKFK) webrig thaj e invitacie ka oven bičhalde e lokalnone zorenge.

E pučimata šaj te oven adresirime po e-mailo, ama na maj zala e 21 diveste anglal o agorutno roko vaš o predaipe/bičalipe e aplikaciengo pi teluni adresa, e klarikane sikadi referanca e akhardimaski vaš e propozala:

E-mejl adresa: [pitanja.grant.ir@skgo.org](mailto:pitanja.grant.ir@skgo.org)

O kontraktosko autoriteto naj les i obligacia/udžilipe te siguril eksplikacia sar o respunso po pučipe reslo palal akava datumo.

E respunsura ka oven dine na palal 11 divesa anglal o agorutno roko vaš o predaipe e aplikaciengo.

Te bi sigurila pe jekhejekh tretmano e aplikantunengo, o kontraktosko autoriteto našti te del o angluno gndipe tar e akceptirikane/kvalifikuime šorutne aplikantura, koaplikantura, phangline entiteturo, i akcija vaj specifikano aktiviteto.

E pučipena save šaj te oven importantne aver aplikantunenge, khetane e respuncunenca, ka oven publikuime po webrig http://www.skgo.org/strane/337 te si o trubuipe gadalestar. Godoleski si rekomanduimo te vizitil pe regularno o webrig pomenisardo upral, sar bi o dženo ovela lačhe informišimo kotar e pučimata thaj respunsura save si publikuisarde.

* 1. Evaluacia thaj alosaripe e aplikaciengo

E aplikacie ka oven testirime thaj evaluisarde de katr kontraktosko autoriteto thaj e šajikane mažutimasa savo unzarel avrialutno eksperto. Sa e alikantunenge ka oven lenge dini nota ando akordo e akala badžakunenca/pasunenca thaj e kriterijumenca.

Te o testiripe e aplikantunengo pučarel kaj i akcija savi sas rekomanduimi, ni džal talal o vast e akceptirimaske/kvalifikaciake kriterijumenca save ačhen an Sekcia 2.1, i aplikacia ka ovel čudini rigate feri pi akaja baza.

1. **PASO 1: PUTARIPE&ADMINASTRATIVNE VERIFIKACIE THAJ EVALUACIA E KONCEPTUIMASKE NOTAKO**

Džikaj džal administrativno verifikacia, akala elementura ka oven notirisarde:

* + - Te o agorutno roko si čhaljardo/pherdino sar i kondicia. An aver kazo i aplikacia ka ovel automatikane čudini rigate.
* Te i aplikacia čhaljarel e kriterijumura save si specifikuime an verifikaciono lista an Sekcia 7, Kotor B e grantoske formularosko. Akava astarel vi o notipe e akcijke akceptirimasko. Te varesavi de katar rodime informacije ni egzistirin vaj naj čačune, i aplikacija šaj te ovel čudini rigate **feri** pi akaja baza thaj gasavi aplikacia ni ka ovel evaluimi maj dur.

O konceptuimasko nota savi nakhle akava nivelo ka ovel evaluimi pi baza e sugerišime akciake vastnimaski thaj e dizajnoski.

E konceptuimaske noten ka ovel lenge dino totalno skoro 50 ulavdo pe kotora sar si sikado an teluni tabela. I evaluacia pale geja ka verifikuil kozom i konceptuimaski nota ačhel an jekh lina e instrukciasa tar o kompletirime e konceptuimaske notako, so šaj te arakhadol pe ando Kotor A e grantoske formularosko.

E evaluaciake kriterijumura ulavde si pe šeraja thaj cikne šeraja. Sako cikno šeraj si les piro ulavdo skoro maškar 1 thaj 5, sar si sikado: 1=but bilačes; 2=bilačes; 3=adekvatno, 4=lačes; 5=but lačhes

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  | **Scorura\*** | |
| **1. Vastnipe e akciako** | Cikno skoro | **20** |
| 1.1 Kozom relevantno/vastno si o propozalo an i komparacija e cilunenca thaj e prioritetunenca, sar ačhel ando akhardipe vaš e propozala, maj dur e specifikane temenca/sektorenca/zonenca vaj varesave specifikane rodimasa/kondicijasa savi ačhel ande direkcie vaš e aplikantura? Si e aštisarde rezultatura e akciake an jekh linia lačharde e prioritetunenca definišime ande direkcie vaš e aplikantura (Sekcia 1.2)? | 5 |  |
| 1.2 Kozom si relevantno/vastno propozalo an i komparacia e partikularne trubuimatenca thaj e limitunenca andi targetirimi phuv/phuvja, regiono/regionura thaj/vaj relevantne sektora (khetane e sinergijasa e aver barjarimaske inicijativenca thaj e samasa te ni kherel pe e dupliripe)? | 5 |  |
| 1.3 Kozom klaro/haćardikano si definišime thaj strategikane alosarde e hamime džene ( agorutne beneficiara, target grupe)? Si lenge trubuimata thaj e limitura klarikane definišime thaj si kaj o propozalo adresuil pe lenge sar trubul? | 5 |  |
| 1.4 Ingarel o propozalo e partikularne džipherdikane molipenge elementura (po misali, promocie e lingunenge jekhajekhimaske thaj jekhajekhikane šajimatenge, hakaja e minoritetunenge thaj e hakaja e kherutnege/e dženenge save si purane bešutne an nesavi phuv, maj dur e inovacie thaj maj lačhe prakse? | 5 |  |
| **2. Dizajno e akciako** | Cikno skoro | **30** |
| 2.1 Kozom si koherentno sasto dizajno e akciako?  Indikuil o propozalo e aštisarde rezultatura te oven resline e akciasa? Intevencia del logikani eksplikacia tar o reslipe e aštisarde rezultatungo? | 5x2\*\* |  |
| 2.2 O dizajno reflektuil baripe e problemunengo save si tangirime, thaj e kapacitetura e relevantne akterunenge? | 5 |
| 2.3 O dizajno lel an sama avrialikane faktora (rizikura thaj o anglogndipe)? | 5 |  |
| 2.4 Si e aktivitetura fizibilne/realikane planirime te šaj te oven realizuime thaj konzistentne an i relacia e aštisarde rezultatunenca (khetane e vaktoske ramosa)? Si e rezultatura (output -goda so si kherdino, outcome- goda so si efektivno rezultato, thaj o impakto/konsekvence) realistikane? | 5 |  |
| 2.5 Dži kav savo nivielo o propozalo integrišil e relevantne elementunen save tradicionalno si marginalizuime, sar si trujalimaske/klimatoske pharuvimasko pučhipe, i promocia e lingunenge jekhajekhimasko thaj o jekhajekhipe e šajimatengo, trubuimata e dženenge saven si len o invaliditeto, minoritetunege hakaja thaj e hakaja e kherutne dženenge, e ternenge, maripe kontra o HIV/AIDS (te si baro problemo an targetuimi phuv/egion)? | 5 |  |
| **TOTALNO SKORO** | | **50** |

\* Nota: O skoro 5 (but lačhes) ka ovel dini feri te o propozalo specifikane adresuil maj but tar o rodimo minimumo e prioritetunengo sar si indikuimo andi sekcia 1.2 (cilura e programoske) an akala direkcie.

\*\*akava skoro si multiplikuimo e đindosa duj kaj si les baro vastnipe.

Kana sa e konceptuimaske note si testirime thaj si lenge dino skoro, i lista šaj te ovel phangli e sugerišime akcijenca rangirime ando akordo lenge totalne skorosa.

Jekhto, numaj e konceptuimaske note e skorosa maj zala 30 ka len pe an sama vaš o anglal/jekte vastosko alosaripe.

Dujto, o đindo ekonceptuimaske notengo ka ovel reducirimo/ciknjardo e samasa sar si rangirime, thaj lengo đindo ka formiril pe umblado e agregatne sumake molimastar e rodine kontribuciendar savo si 200% tar o budžeto savo ačhel pi dispozicia vaš o akhardipe e propozalenge. I suma e rodime kontribucienge e sakone konceptuimakse notake ka baziril pe po indikativno finansiako fascikla vaš sako res ulavdikane, gote kaj si o trubuipe.

Palal i evaluacia e konceptuimakse notenge, o evaluaciako komiteto ka džla maj dur te bući kherel e šorutne aplikantunenca kasko propozalo sas jekhte vastosko alosardo.

1. **PASO 2: EVALUACIJA E PERDE APLIKACIAKE**

Jekhto, akava ka ovel vagosardo/nipirisardo:

* Te i aplikacia čhaljarel e kriterijumura save si specifikuime an verifikaciono lista an Sekcia 7, Kotor B e grantoske formularosko. Akava astarel vi o notipe e akcijke akceptirimasko. Te varesavi de katar rodime informacije ni egzistirin vaj naj čačune, i aplikacija šaj te ovel čudini rigate **feri** pi akaja baza thaj gasavi aplikacia ni ka ovel evaluimi maj dur.

E pherdine aplikacie save nakhen akava nivelo e verifikuimasko ka oven maj dur evaluime pi baza e lenge kvalitetosko, khetane e sugerišime budžetosa thaj e kapacitetunenca e aplikantunenge thaj e phangline entitetunenge. Von ka oven evaluime palal e evaluaciake kriterijumura sa ačhel an evaluaciaki tabela telal. Si duj felura e evaluaciake kriterijumunenge: selekcia thaj ulavimaske kriterijumura.

**E Selektuimaske kriterijumura** mažutin i evaluacia e aplikantunengi thaj e phangline entitetunengi kana si lav lenge operativne kapacitetunendar sar vi e finansiake kapacitetostar e šorutne aplikantosko. Akala kriterijumura ka oven kandine te verifikuil kaj len si len:

* stabilno thaj čhaljardikani hajing e finansijaki thaj te šaj te ićaren pire aktivitetura prdal e sugerišime akcie thaj šaj, kaj si o rezono, te len kotor an piro finansiripe (akava feri kana si lav e šorutne aplikantunendar);
* menadžmentosko kapaciteto, rodime profesionalne kompetencie thaj kvalifikacie vaš o suksesuno kheripe e sugerišime akciako. Akava aplikuil pe aplikantura thaj sako phanglino entiteto.

**E Ulavimaske kriterijumura** mažutin i evaluacia e aplikantunengi an i relacia e cilunenca thaj e prioritetunenca sar si definišimo an direkcie, thaj lokheren o ulavipe e grantunengo e projektunenge save vazden o sasto efektiviteto e akhardimasko e propozalunenge. Maj dur von mažutin te alosaren pe gadala aplikacie savendar o kontraktosko autoriteto si les o paćavipe kaj ka džan talal vast leske cilunenca thaj thaj e prioritetunenca. Von učharen o vastnipe e akciako, lak konzistencia kana len pe an sama e cilura e akhardimaske vaš e propozala, kvaliteto, aštisarde efektura, lungevaktosko traipe, thaj pokhinimatengo efektiviteto.

*Skorura:*

E evaluaciaki tabela ulavdi si an Sekcie thaj cikne sekcie. Sako cikni sekcia si las o skoro maškar 1 thaj 5 sar si sikado: 1=but bilačes; 2=bilačes; 3=adekvatno, 4=lačes; 5=but lačhes.

**Evaluaciaki tabela**

|  |  |
| --- | --- |
| **Sekcia** | **Max.skoro** |
| **1. Finansiakano thaj operacionalno kapaciteto** | **20** |
| 1.1 Si e aplikantunen thaj, te šaj te aplikuil pe, lenge phangline enitetunen, kozom trubul interno eksperiencia andi sfera e projektoske vastarimaski/ando projektosko menadžmento? | 5 |
| 1.2 Si e aplikantunen thaj, te šaj te aplikuil pe, lenge phangline enitetunen, kozom trubul interno tehnikano ekspertiza (maj anglal džanglipe katar e problemura savenca ka maren pe)? | 5 |
| 1.3 Si e aplikantunen thaj, te šaj te aplikuil pe, lenge phangline enitetunen, kozom trubul menadžmentosko kapaciteto (personalo, ekipažo/vastuša, džanglipe te lačharen o budžeto e akcijako)? | 5 |
| 1.4 Si e šorutne aplikantune stabilno thaj čhaljardikanji hajing e finansiaki? | 5 |
| **2. O Vastnipe** | **20** |
| *Skoro transferišimo de katar e Konceptuimakse notake evaluacia* |  |
| **3. O Dizajno e akciako** | **15** |
| 3.1 Kozom si koherentno o dizajno e akciako? Indikuil o propozalo e aštisarde rezultatura te oven resline e akciasa? Intevencia del logikani eksplikacia tar o reslipe e aštisarde rezultatungo? Si e sugerišime aktivitetura rezonikane, praktikane thaj konzistentne an i relacia e angledikhline bućake kherimasa (output) thaj e rezultatunenca (outcome)? | 5 |
| 3.2 Astarel o propozalo /Logikano ramo (frejmvorko) e kredibilno baza/bazikane direkcie, cilura thaj e hajinga save trubul vaš i verifikacija? Te na, šaj te vakharel pe tar o mos /čuno than e fundutne studiako (thaj si akaja studia budžetirimi sar trubul ando propozalo)? | 5 |
| 3.3 O dizajno reflektuil baripe e problemunengo save si tangirime, thaj e kapacitetura e relevantne akterunenge? | 5 |
| **4. Implementaciako pašipe** | **15** |
| 4.1 Si klaro/haćardikano thaj šaj te ovel realizuimo o plano e akciako vaš implementacia e akciaki? Si e rokura realistikane? | 5 |
| 4.2 Si les o propozalo efektivno thaj efikasno monitoring sitemo? Si planirimi i evaluacia (maj anglal, dži kaj džal vaj/thaj po agor e implementaciako)? | 5 |
| 4.3 Si e rola savi khelen e koapliantura thaj e phangle entitetura bari kozom trubul thaj si čhaljardikano lengo nivelo e angažuimasko thaj participirimasko an i akcia? | 5 |
| **5. Lungevaktosko karaktero e akciako** | **15** |
| 5.1 Si la i akcia nesavo konkretno impaktope target grupe | 5 |
| 5.2 Si la i akcia e multiplicirime efektura, khetane e cilosa vaš o repliciripe, ekstenzia, kapitalizacia e eksperenciaki thaj o džanglimsako ulavdipe? | 5 |
| 5.3 Si e aštisarde rezultatunen save trubul te iklen katar i sugerišimi akciake lungevaktesko karakktero?  - Finansikanes *(po misali, finansiripe e aktivitetunengo save džan palal, e hajinga e lovenge reslimaske vaš o učharipe e avutne operativne thaj servisirimaske pokhinimatengo).*  - Institucionalikanes *(Ka den e strukture o šajipe te e rezultatura e akciake ačhen po lako agor? Ka ovel lokalno „propriataripe“ e akciake rezultatunengo?)*  - Po nivelo e politikako (kaj šaj te aplikuil pe) (*So ka* *oven strukturalne impaktura e akciake – po misali, angljardi legislativa, kodura e vastarimaske, metode*?*)*  - Truialikanes (te šaj te aplikuil pe) *(Ka si e akcike negativne/pozitivne trujalimaske impaktura?)* | 5 |
| **6. O Budžeto thaj efektivitetoske pokhinimata e akciake** | **15** |
| 6.1 Reflektuin pe sar trubul e aktivitetura ando budžeto? | / 5 |
| 6.2 Si sar trubul i ralacia maškar angledikhline pokhinimata thaj e rezultatura? | / 10 |
| **Maksimalno totalno skoro** | **100** |

Te o totalno skoro e Sekciako 1 (finansikane thaj operacionalne kapacitetura) si maj cikno d katar 12 poenura, i aplikacia ka ovel čudini rigate. Te o skoro maj zala jekh cikne sekciako talal i Sekcia 1 si 1, i apalikacia pale geja ka ovel čudini rigate.

Te o šorutno aplikanto apliciril bi koaplikantunengo vaj phangline entitetunengo, skoro ando punkto 3.3 ka ovel 5, uzal te o angažmano e koaplikantunengo thaj e phangline entitetunengo naj obligatorno ando akordo e akala direkcienca vaš e aplikantura.

*E Harnevakhtesko alosaripe*

Napal i evaluacia, i tabela ka ovel kherdini thaj an late ka oven rangirime aplikacie ando akordo e lenge skorunenca. Maj uče rangirime aplikacie save resle maj baro skoro, kao oven harnevakteske alosarde sa dži kaj ni resela pe dži kav o limito e budžetosko savo ačhel pi dispozicia vaš akava akhardipe epropzalenge. Maj dur, i rezervikani lista ka ovel kherdini palal jekh kriterijumura. akaja lista ka ovel kandini te maj but fondura ovena putarde thaj dži kaj si o validno roko e rezervikane listako.

1. **PASO 3: I VERIFIKACIA E APLIKANTUNENGO, E PHANGLE ENTITETUNENGO THAJ LENGE ACEPTIRIKANIMASKO/KVALIFIKACIENGO**

I verifikacia e akceptirikanimaske/kvalifikacienge ka ovel kherdini pi baza e džiperdutne dokumentaciaki rodimi de katar kontraktosko autoriteto (dikh Sekcia 2.4). Akaja verifikacia, sar i regula, ka ovel kherdini numaj ando kazo e aplikaciengo save si harnevakteske alosarde ando akordo lenge skorunenca thaj ando ramo e unzarde budžetosko vaš akava akhardipe e propozalunenge.

* I deklaracia e šorutne aplikantoski (Sekcia 8, Kotor B e grantoske aplikaciake formularosko) ka ovel duje rigate verifikuimi khetane e džiperdutne dokumentunenca bičhalde de katar o šorutno aplikanto. Sako džiperdutno dokumento savo lipsuil vaj sako biphaglipe/kontradikcia maškar i deklaracia e šorutne aplikantoski thaj i džiperdutni dokumentacia šaj te anel dži kav o čudipe e rigate e aplikaciako numaj pi gadaja baza.
* E kvalifikacie/ o akceptiripe e aplikantunengo thaj e phangline entitetunengo ka ovel verifikuimo ando akordo e kriterijumenca save si dine an i Sekcia 2.1.1, 2.1.2 thaj 2.1.3.

Sako aplikacia čudini rigate ka ovel pharuvdi e maj lačhe aplikaciasa savi ačhel dži late pi rezervikani lista thaj savi arakhel than ando ramo e budžetosko savo si pi dispozicia e akava akhardimaske vaš e propozala.

* 1. Predaipe e džiperdutne dokumentaciako vaš harnevakteske alosarde aplikacie

O šorutno aplikanto kaski aplikacia si harnevaktske alosardi vaj thodini pi rezervikani lista ka ovel informišimo e lilesa de katar o kontraktosko autoriteto. Lestar ka ovel rodimo te siguril akala dokumentura jekh palal avreste sar bi o kontraktosko autoriteto ovela les o šajipe te verifikuil o akceptirikanipe/ e kvalifikacie e šorutne aplikantoske, (te si) e koaplikantoske thaj (te si) e phangline entitetoske.[[13]](#footnote-14):

E Statutura vaj artiklura e asocijake e šorutne aplikantoske, (te si) e sakone koaplikantoske thaj (te si) sakone phangline entitetoske[[14]](#footnote-15). Kaj o kontraktosko autoeiteto prindžarda e kvalifikacie/o akceptirikanipe e šorutne aplikantesko, vaj koaplikantesko, vaj lenca phangline entitetosko vaš aver akardipe e propozalenge talal jekh budžetoski lini an 2 berša anglal o agorutno roko vaš o khidipe e aplikaciengo, po than te ovel predaime/bičhalde statutura vaj artiklura e asociake, ka rodel pe kopia e dokumentoski savesa del pe o gevajipe kotar e kvalifikacie/akceptirikanipe ando nakhlo akhardipe (po misali, kopija e specialne kondicienge e grantoske kontraktoske savo sas ulavdo ando pomenisardo periodo) uzal te o pharuvipe e legalnone statusosko ni pelo ando maškarvakto[[15]](#footnote-16). Akaja obligacia/udžilipe naj aplikauimo pe internacionalne organizacie save semnosarde o ramo/frejmvorko e haćarimako e Evropake komisijasa.

Vaš e akciake grantura save nakhen EUR 750 000 thaj vaš e operativne grantura upral EUR 100 000, o šorutno aplikanto musaj te siguril o revizorsko raporto de katar eksterno autorizuimo revizoro, kaj si o šajipe gadalestar, thaj sajek an kazura kana e statutarno revizija si rodini de katar EU vaj nacionalno kanuno. akava raporto šaj te sertifikuil e kontura vaš 3 finansijake berša save si talal o vast. An sa aver kazura o aplikanto ka siguril i piri deklaracia smnosardi de katar lesko autorizuimo reprezentanto sosa sertifikuil validiteto pire kontunengo vaš 3 palune berša.

Akava rodipe šaj te ovel aplikuimo numaj po jekhto aplikacia kherdini de katar o beneficiaro e autorizuime oficialne dženeske/e administrativne dženeske savo si responsabilno an sako finansiako berš.

O avrilutno/eksterno revizorsko raporto naj rodimo de katar (te si) koaplikantura vaj (te si) phangline entitetura.

I kopija e šorutne aplikantoske palune kontoski (finasikano bilanso thaj e bilansoski lista vaš paluno finansiako berš sakone kontoske savo si phandlino)[[16]](#footnote-17). I kopija e palune kontoski pale geja naj rodimi de katar (te si) o koaplikanto vaj (te si) phanglino entiteto.

O legalno entitetoski lista (dikh Aneks D akala direkciengi) regularno kompletirimi thaj semnosardi de katar sako aplikanto (po misali, de katar šorutno aplikanto thaj (te si) sako koaplikanto) , khetane e validne dokumenunenca save si rodime. Te e aplikantura uč semnosarde o kontrakto e kontraktoske autoritetosa, po than e legalne entitetoske listako thaj e džiperdutne dokumentunengo, šaj te del pe o numero/đindo e legalne entitetosko, uzal te nisavo pharuvipe ando legalno statuso ni pelo an maškarvakto.

O finansikano identifikaciono formularo e šorutne aplikantosko (či e koaplikantosko) prekal o modelo sikado ando Anekso E e akala direkciengo, sertifikuimo de katar i banka kaj ka džan e pokhinimata. akaja banka šaj te ovel la o than andi phuv kaj o šorutno aplikanto si les o bešimasko than. Te o šorutno aplikanto uč predaisarda finansikano identifikaciono formularo ando nakhlipe vaš o kontrakto upral savo Evropaki komisija si la responsabiliteto e pokhinimatendar, thaj si les intencia te kandel jekh konto e bankako, atoska šaj te del pe feri i kopija e palune finansiake identifikacione formularoski.

Dokumentura musaj te predain pe sar originalne, fotokopirime vaj skenirime, vaj dujto vast (po misali, te sikaven e validne stampilura, semnosarimata vaj datumura) e originaloske.

Kana akala dokumentura naj lekharde pi čhib savi si oficialno andi EU vaj pi čib e phuvjako kaj i akcia ka ovel implementirimi, o nakhavipe pi anglikani čhib e releventne kotorengo e dokumentunengo save den o gevajipe tar i kavlifikacia/akceptirikanipe e šorutne aplikantosko, kaj si o trubuipe, e koaplokantosko thaj e phangline entitetosko, musaj te ovel atašuimi/phanglini e aver verzijenca e cilosa te analiziril pe i aplikacia.

Kana e dokumentura si publikuime pi oficialno čib e Evropake Uniako savo naj anglikano, zorale si rekomanduimo, e cilosa te lokherel pe i evaluacia, te siguril pe o nakhavipe pi anglikani čhib sa e relevantne kotorengo e dokumentunengo save den gevajipe tar e kvalifikacije/akceptirikanipe e šorutne aplikantosko, kaj si o trubuipe e koaplokantosko thaj e phangline entitetosko.

Te upral pomenisade džiperdutne dokumentura ni sesa sigurisarde/bičhalde anglal o agorutno roko savo si apostrofirimo ando rodipe vaš e džipherditne dokumentaciako, bičhaldo e šorutne aplikantoskede katar kontraktosko autoriteto, i aplikacia šaj te ovel čudini.

Palal i verifikacia e džiperdutne dokumentaciako, o evaluaciako komiteto ka del i agorutni rekomandacia e kontraktoske autoritetoske, savo ka anel i decizia tar o ulavipe e grantosko.

NB: Te eventualikanes o kontraktosko autoriteto naj čhaljardo e zoralikanimasa, thaj e garancijenca unzardine de katar strukturalno phanglipe maškar jekh katar e aplikantura thaj lesa phanglino entiteto, šaj te rodel predaipe e dokumentunengo save lipsuin thaj te del o šajipe leske pharuvimaske ando koaplikanto. Te sa e dokumentura kotar e koaplikantura si predaime thaj sa e trubuikane akcepirimaske/kvalifikaciake kriterijumura perde, upral pomenisardo entiteto ovel o koaplikanto an sa e buća. O šorutno aplikanto musaj te predail i aplikaciako formularo savo astarel akala pharuvipena. .

* 1. Šunavdipe tar i decizia e kontraktoske autoritetosko
     1. Ingaripe e deciziako

O šorutno aplikanto ka ovel informišimo e lilosa tar e kontraktoske autoritetoski decizia phanglo leske aplikaciasa, thaj te si čudini rigate, tar e ukheripena e negativne deciziake.

O aplikanto savo paćal kaj sas leske kherdini škoda e nesave došalikane vaj biregularne bućasa/procedurasa ando ulavimasko proceso, šaj te kherel rovimasko lil. Dikh maj dur Sekcia 2.4.15 e praktikane gidosko/manualosko.

* + 1. Ramo e rindomasko

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  | **DATE** | **TIME** |
| **1. Informativne bešimata (te si)** | Ka ovel publikuimo | Roden pi vebrig |
| **2. Agorutno roko vaš o rodipe fiesave eksplikaciako de katar o kontraktosko autoriteto** | 28. januaro 2019. | 15:00 |
| **3. Paluno datumo kana o kontraktosko autoriteto publikuisarda eksplikacia** | 7. februaro 2019. | - |
| **4. Deadline for submission of applications** | 18. februaro 2019. | 15:00 |
| **5. Informacie save inđaren e aplikanturen dži kaj putarde administrativne verifikacie thaj konceptuimaske notako evaluacia (Paso 1)** | Aprilo 2019 | - |
| **6. Informacie save inđaren e aplikanturen dži kaj i evaluacia e perde aplikaciengo Paso 2)** | Aprilo 2019 | - |
| **7. Liparipe e ulavimastar (palal i verifikacia e kvalifikaciengi/akceptirikanimaski (Paso 3)** | Majo 2019 | - |
| **8. Semnosaripe e kontraktosko** | Majo 2019 | - |

Sa e vaktura si an vaktosko zona sar si an i phuv e kontraktoske autoritetoski.

Akava ramo e rindomasko si les crdine datumura harnevakteske (uzal e datumura 2,3 thaj 4) thaj šaj te oven pharuvdine de katar kontraktosko autoriteto dži kaj džal i procedura. An akava kazo, pharuvdo ramo e rindomakso ka ovel publikuisardo po webrig o SKFK http://www.skgo.org/strane/337.

* 1. Kondicie vaš implementacia palal i decizia e Kontraktoske autoritetosko tar o ulavipe e grantosko

Palal i decizia tar o ulavipe e grantosko, o beneficiaro /beneficiara ka oven lenge unzardo o kontrakto pi baza e standardne grantoske kontraktoski (dikh Anex G akala diekciengo). E aplikaciake formularoske semnosarimasa (Anex A akala diekciengo), e aplikantura sikaven o akordo, te si lenge dino o granto, te akceptirin kotrakoske kondicie katar kontrakto e stndardne grantosko. Kana o koordinatoro si organizacia savenge hamba sas pozitivno nipirisaarde, voj semnosarel kontribuciako haćaripe pi baza e kontribuciake haćarimaske šablonesko. An akava kazo, e regule katar standardno grant kontrakto thaj leske aneksura ni aplikuin pe. Reference katar akala direkcie e grantoske kontraktoske trubul te oven haćarde sar liparipena kotar e relevantne regule e kontribuciake haćarimaske.

Implementaciake kontraktura

Kana implementacia e akciaki rodel te e beneficiara thaj lenge phangline entitetura (te si) ulaven e prokurikane kontarktura, akala kontraktura musaj te oven ulavde ando akordo e Aneksosa IV savo džal pašal o standardno kontrakto e grantosko.

An akava konteksto, distinkncia trubul te ovel kherdini maškar ulavipe e implementaciake kontraktosko thaj talalkontraktoske partije e akciake sar si sikado ando propozalo, po misali, deskripcia e akciaki sar o anekso e grant kotraktosko. Akava talalkontraktoske phanglipe si tema e džipedutne restrikciengo (dikh generalne terminura thaj e kondicie ando modeloe grant kontraktosko).

Ulavipe e imlementaciake kontraktosko: implementaciake kontraktura si andi relacia e akvizicijenca savi kherel o beneficiaro e rutinikane servisunenca thaj/vaj kana unzarel trubuikane lačhimata thaj ekipažo/vastuša sar o kotor leske projektoske menadžmentosko; von ni učharen nisavo avrialikano angažuipe vaš o kheripe e bućako sar kotor e akciako sar si sikado ando propozalo, po misali, andi deskripcia e akciaki sikadi an o anekso e grant kontraktosko.

Talalkontraktosko phanglipe: talalkontraktosko phanglipe si implementacia kherdini de katar trito parija/rig/dženo savenca maj but tar jekh beneficiaro phangle o prokurikano kontrakto vaš e specifikane buća save si kotor e akciako sar lekharel ando anekso egrant kontraktosko (dikh pale geja generalne terminura thaj kondicie ando modelo e grant kontraktosko).

1. LIST e aneksunengi

**E dokumentura save musaj te oven kompletirime**

Aneks A: Grant applikaciako formularo (Word formato)

Aneks B: Budžeto (Excel formato)

Aneks C: Logikano ramo/frejmvorko (Excel formato)

Aneks D: Legalno entitetoski lista[[17]](#footnote-18)

Aneks E: Finansikano identifikaciono formularo

Aneks F: Organizaciake datunengo formularo

**DOCUMENTURA VAŠ O INFORMIŠIPE[[18]](#footnote-19)**

Aneks G: Standardno grant kontrakto

- Aneks II: generalne kondicie

- Aneks IV: regule e kontraktoske ulavimaske

- Aneks V: standardno rodimasko forma vaš o pokhinipe

- Aneks VI: modelo e narativnone thaj e finansikane raportosko

- Aneks IX: standardno šsblono vaš o transfero e barvalimaske proprietarimasko/inćarimasko

Aneks H: Divesutne pokhinimakse rate (per diem), pi dispozicia pe akaja adresa: <http://ec.europa.eu/europeaid/funding/about-procurement-contracts/procedures-and-practical-guide-prag/diems_en>.

Aneks J: Informacie tar o taksako režimo savo si aplikabilno ando kazo e grant kontraktosko sar si definišimo e akhardimasa.

Aneks K: Direkcie vaš o notiripe e simplifikuime pokhinimaske opciengo.

**E linkura e lačhimoske:**

**Direkcie e projektoske ciklosuske menadžmentostar**

[http://ec.europa.eu/europeaid/aid-delivery-methods-project-cycle-management-guidelines-vol-1\_en](https://ec.europa.eu/europeaid/aid-delivery-methods-project-cycle-management-guidelines-vol-1_en)

**Implementacia e grant kontraktoski**

**Gido e aktorengo**

<http://ec.europa.eu/europeaid/companion/document.do?nodeNumber=19&locale=en>

**Finansiako seto e vastušengo**

<http://ec.europa.eu/europeaid/funding/procedures-beneficiary-countries-and-partners/financial-management-toolkit_en>

Ruđisarde san te den sama: O seto e vastušengo naj o kotor e grant kontraktosko thaj naj le legalno molipe. Vov numaj del generalno ispidipe thaj an nesave detala šaj te ovel averčhande semnosarde grant kontraktostar. E cilosa te siguril pherdipe ekontraktoske obligaciengo, o beneficiaro ni trubul te ubladol feri e vastušenge setostar či sajek te konsultuil pire individualne kontraktoske dokumentunen.

\* \* \*

1. O Raporto katar 2016.berš vaš Implementacia e Strategijaki vaš socialno inkluzia e Romengi an i Srbija2016-2025, i rigori 89. [↑](#footnote-ref-2)
2. *E Roma an i Srbija,* Statistikako ofiso e Republikake Srbijako, <http://pod2.stat.gov.rs/ObjavljenePublikacije/Popis2011/Romi.pdf> [↑](#footnote-ref-3)
3. O rezultato e Seminarosko si khetanikano gatisaripe e Operativne konkluziengo, kherdino de katar o Governo e Republikake Srbijako thaj Evropaki Unija. E Operativne konkluzije prezentuin e konkretne responsabilitetura e cilosa te realizuin pe ande decizie thaj ageja te angljarel pe o statuso e romane nacionalne minoritetosko an i Republika Srbija. [↑](#footnote-ref-4)
4. Te o granto si finansirimo de katar Evropako Barjarimasko fondo, atoska sako var kana pomenil pe i Evropaki Unia sar o finansiero musaj te haćardol pe kaj si lav tar o Evropako Barjarimasko fondo. [↑](#footnote-ref-5)
5. Len an sama kaj o klidutno aplikanto (po misali, koordinatoro)savo lija o granto, kastar thaj leske hambendar i pozitivno nota del i Evropaki komisia, ni semnosarel standardno grantosko kontrakto publikuisardo pi baza akala direkciengo, či o haćaripe e kontribuciako savo si les piro ulavdo šablono.Sa e liparipena an akala direkcie thaj aver dokumentura phangle akava akhardimasa vaš o standardno granto thaj o kontrakto savo džal pašal gadava granto, trubul te oven haćarde an i relacia e relevantne regulenca katar o šablono e kontribuciake haćarimasko. [↑](#footnote-ref-6)
6. Maj buvlikano haćaripe e civilnone sektorosko thaj leske organizaciengo astardo si e akava akhardimasa vaš e propozala, pi baza e definiciaki katar 1999.berš, unzardi katar o Evropako ekonomikano thaj socialno komiteto (CES/1999/851), thaj maj dur detalikane angljardo de katar EESC (CES/1999/851, CES/2000/81) thaj EC (COM/2002/0704 final, COM/2005/0290 final). [↑](#footnote-ref-7)
7. Te si determinišimi pi baza e organizaciake statusoske, so maj dur sikavel kaj si fonduimi de katar o instrument vastardo e phuvjake nacionalne kanunosa thaj te laki klidutni kancelarija si la o bešipe an jekh akceptirikani raštra. E akaja samasa, sako legalno entiteto savjako statuto si fonduimo an aver phuv, našti te ovel lino an sama sar akceptirikani lokalno orgnizacija, takaj kaj e statutura si registruime lokalno vaj o “Memorandumo e haćarimasko” sas lino sar o kotor. [↑](#footnote-ref-8)
8. Te si registruimi an i Srbija, i bigovermentalno organizacia astarel gadala saven si len o statuso: ”udruženje”, “savez udruženja”, “predstavništvo stranog udruženja”, “fondacija”, “predstavništvo strane fondacije”.

   [↑](#footnote-ref-9)
9. Nevljarde liste e sankcijake šaj te dikljon po [www.sanctionsmap.eu](http://www.sanctionsmap.eu). San ruđime te len an sama kaj i mapa e sankciaki si jekh IT (Informaciono tehnologikano) labno/alato vaš identifikacia e sankciake režimengo. O hajing e sankcijengo ovel katar legalne aktura publikuime ando Oficialno žurnalo (OŽ). Ando kazo kana si o kontravakharipe maškar publikuime legalne aktura thaj e nevljarde hajinga katar o vebrig, o OŽ si verzija savi si la o avanažo. [↑](#footnote-ref-10)
10. Akala trite džene/partie naj ni phangline entitetura, ni avrialutne ekspertura, ni kontraktora. [↑](#footnote-ref-11)
11. I Džiperdutni molipaski taksa (DžMT) šaj te ovel dikhlini sar akceptirikano pokhinipe tea kala kondicie si pherdine: a) te o DžMT-e našti nisar te oven učarde; b) te si regulišimo geja kaj akala takse si inđarde de katar finalno beneficiaro, thaj c) te akala taksi si transparentno identifikuime/ prindžarde ando projektosko propozalo. [↑](#footnote-ref-12)
12. So korespondiril e Sekcijasa 3 thaj 4 e Kotoreske B katar o Aplikaciako formularo. [↑](#footnote-ref-13)
13. Nisavo džiperdutno dokumento ni ka ovel rodimo vaš e aplikacie e grantoske savo ni nakhel o molipe de katar EUR 60 000. [↑](#footnote-ref-14)
14. Kana šorutno aplikanto thaj/vaj koaplikanto thaj/vaj o phanglino entiteto si o publikano korpo kreirimo pi baza e konunoski, i kopija akale kanunoski musaj te ovel sigurimi. [↑](#footnote-ref-15)
15. Te ovel thodino/insertuimo feri kaj e akceptirimaske/kvalifikaciake kondicie ni pharuvdile de katar jekh akhardipe vaš e propozala dži kav aver. [↑](#footnote-ref-16)
16. Akaja obligacija/udžilipe ni aplikuil po fizikano entiteto/dženo saveske sas dini stipendija vaj saves si o trubuipe de katar direktno mažutipe, či po publikano korpo thaj internacionalne organizacie. Ni aplikuil pe, pal geja, ni kana e kontura praktikane si jekh dokumentura save sigurisarda o avrialikano reviziako raporto, sar šaj te dićol andi Sekcia 2.4.2. [↑](#footnote-ref-17)
17. Aplikabilno numaj gote kaj i Evropaki komisia ka kherel pokhinimata talal o kontrakto savo trubul te ovel semnosardo. [↑](#footnote-ref-18)
18. Akala dokumentura pale geja trubun te oven publkuisarde de katar kontraktosko autoriteto. [↑](#footnote-ref-19)